

## NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

Chabba Assayag bat Sultana Z"l	9 Tévét - 17 Déc.
Rina Perez bat Lea Z"l	10 Tévét - 18 Déc.
Mashlia Mordachai Z"l	10 Tévét - 18 Déc.
Simy Benacoun Z"l	12 Tévét - 20 Déc.
David Assayag ben Penina Z"l	12 Tévét - 20 Déc.
Elias bar Rahma Z"l	12 Tévét - 20 Déc.
Rahamim Moyal Z"l	13 Tévét - 21 Déc.

## KIDDOUCH CHABBAT

Sera annoncer

## SÉOUDA CHÉLICHITE

- Est offerte par: 1) M. Jacob Assayag pour la nahala de sa mère Chabba Assayag bat Sultana Z"l  
2) M. Joseph Perez pour la nahala de sa mère Rina Perez bat Lea Z"l  
3) M. David Pinto pour la nahala de sa mère Simy Benacoun Z"l.  
4) M. Léon Yehouda Assayag pour la nahala de son père David Assayag ben Penina Z"l

## KOLLEL HEKHAL SHALOM

DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE ÉLIRAN ELBAZ Z"l ET À LA MÉMOIRE DE YAACOV SALTIEL Z"l

BS"D

Vous êtes tous invités  
chaque matin du Dimanche au Jeudi  
de 9h00 à 10h00

Cours de Hok L'Israël  
Avec petit déjeuner

Aussi on vous attend chaque soir du Lundi au Jeudi  
de 20:00 à 21:15

Cours de Torah pour tous les niveaux  
Venez Découvrir Votre Niveau



« contenir » D.ieu. Certes, D.ieu est partout, mais D.ieu leur a tout de même donné un endroit où Il serait *révélé* ouvertement, et où ils pourraient accéder à la divinité de cette manière

Alors, où en sommes-nous par rapport à cela aujourd'hui ? Le Temple n'est plus là, et nos capacités intellectuelles sont limitées. Comment pouvons-nous accéder à D.ieu pendant le reste de nos heures d'éveil ?

Aujourd'hui, il n'y a pas de révélation au Sinaï ni de structure majestueuse pour contempler la grandeur de D.ieu. Mais lorsque les Juifs étudient la Torah, ils étudient la sagesse de D.ieu et en font une partie d'eux-mêmes. De cette manière, vous devenez littéralement un Temple pour D.ieu, contenant et accédant à la sagesse de D.ieu en temps d'exil. Même si le temps dont vous disposez vous permet d'étudier seulement un chapitre (ou une partie d'un chapitre) le matin et un chapitre le soir, vous pouvez réussir à « héberger » D.ieu dans votre propre cerveau.

Et quand nous n'avons pas du tout le temps d'étudier les lois de la Torah ? Nous pouvons toujours être un Temple pour D.ieu en L'imitant. D.ieu est bon, et D.ieu donne. En donnant généreusement à la charité, nous pouvons élever l'ensemble de notre temps et de nos heures de travail au niveau de révéler la divinité dans ce monde. **Quelle formidable opportunité !**

## APHORISME DE NOS SAGES

**28.** « Qui, *seul*, opère de grandes merveilles » (Psaumes 137, 4) – tout ce que D.ieu fait est des « grandes merveilles ». Les plus grandes de toutes, sont les merveilles dont Lui *seul* est conscient. **29.** Il est écrit : « Lorsque tu verras l'âne de ton ennemi qui plie sous sa charge, et tu tendrais à t'abstenir de l'aider, tu devras néanmoins l'aider. » (Exode 23, 5) Le Baal Chem Tov appliqua cette instruction au corps, à la personne matérielle (*'hamor*, « âne », signifie aussi « matérialité »). Au départ, dit la Torah, tu pourrais considérer ton corps comme ton ennemi, s'opposant aux buts de l'âme, pliant sous la « charge » des mitsvot. Tu pourrais en venir à lutter contre ton corps par des privations et des mortifications. C'est là que la Torah dit : tu dois aider « l'ennemi » de ton âme. Purifiez le corps, raffinez-le, ne le brisez pas.



## CHABBAT SHALOM

LE BULLETIN HÉBDOMADAIRE  
DE NOTRE COMMUNAUTÉ

VOL. 5 No.34

CHABBAT 15 DÉCEMBRE 2018 - 7 TÉVÉT 5779



## PARACHA VAYIGACH

Allumage des bougies  
du Chabbat: 15:54  
Sortie du Chabbat: 17:02



## Horaire des Offices - 2018 - 5779

Vendredi 14 Décembre 2018 - 6 TÉVÉT 5779

Mincha suivie d'Arvit: 15:45

Chabbat 15 Décembre 2018 - 7 TÉVÉT 5779

Chahrit: 8:15

Mincha:15:30- Seouda Chélichite suivie d'Arvit

Dimanche 16 Décembre 2018 - 8 TÉVÉT 5779

Chahrit: 7:00 - 8:00

Minha suivie d'Arvit: 15:45

Lundi 17 Décembre 2018 - 9 TÉVÉT 5779

Chahrit: 6:00 - 7:00 - 8:00

Minha suivie d'Arvit: 15:45

Mardi 18 Décembre 2018 - 10 TÉVÉT 5779

Chahrit: 6:00 - 7:00 - 8:00

Minha suivie d'Arvit: 15:45

**JEÛNE DU 10 TÉVÉT: DÉBUT 6:37 - FIN: 16:22**

Mercredi 19 au Jeudi 20 Décembre 2018 - 5779

Chahrit: 6:00 - 7:00 - 8:00

Minha suivie d'Arvit: 15:45

Vendredi 21 Décembre 2018 - 13 TÉVÉT 5779

Chahrit: 6:00 - 7:00 - 8:00

Minha suivie d'Arvit: 15:45

Allumage des bougies: 15:56

## PARACHA VAYIGACH

### Joseph se dévoile à ses frères



Parachat Vayigach

### Résumé de la Paracha

A la fin de la Paracha de la semaine dernière, Mikets, Yosef exige que Binyamin reste en Égypte comme son esclave. Au début de la Paracha de cette semaine, Yéhouda s'approche de Yosef et lui demande instamment de permettre à Binyamin de retourner chez son père Yaâkov. Yosef révèle son identité à ses frères. Yosef demande à ses frères de retourner rapidement au pays de Canaan et d'amener son père Yaâkov et toute la famille en Égypte. À la demande de Yosef, Yaâkov et sa famille descendent en Égypte.

Le Pharaon est informé que la famille de Yosef est arrivé et leur demande également de venir s'installer en Égypte où il leur donnera le « meilleur de la terre », la terre de Gochène.

Yaâkov arrive en Égypte et il se présente devant Pharaon et le bénit. Pendant que Yosef fournit de la nourriture à sa famille, le reste de l'Égypte se trouve dans une situation désespérée, ils ont dépensé tout leur argent pour acheter de la nourriture. A court d'argent, ils payent leur nourriture avec leur bétail. Enfin, ils vendent leurs terres et eux-mêmes à Pharaon en échange de provisions.

Pendant ce temps, dans le pays de Gochène, la famille de Yaâkov prospère et se multiplie.

### Une Salle d'Étude

« Yaâkov envoya Yéhouda devant lui, vers Yosef pour préparer avant lui l'entrée à Goshen; ils arrivèrent en terre de Goshen. » (Beréchit, 46:28)

Rachi commente, sur les mots « Avant lui » : ... et le Midrach Agada affirme : pour enseigner avant lui ; pour lui préparer une maison d'étude de laquelle sortira l'enseignement.

## Rabbin Ronen A. Abitbol



Le Midrach, (Beréchet Raba, 95:2) la raison d'envoyer Yéhouda avant de descendre en Egypte était pour préparer le terrain est construire une salle d'étude, un Bet HaMidrach, pour qu'il y enseigne la Torah, avant que la famille ne descende en Égypte.

Ceci nous enseigne que lorsqu'on entreprend un projet, il faut donner priorité au spirituel avant de s'occuper des aspects matériels. Le « Chela HaKadoch » en déduit que peu importe l'entreprise, nous devons tout d'abord réfléchir au côté sacré de la chose. Ainsi, si une personne construit une maison par exemple, elle doit préalablement réserver un endroit pour l'étude de la Torah, la prière, l'introspection et les réunions avec des érudits en Torah. Ensuite, seulement, elle peut prêter attention aux nécessités matérielles.

Ceci nous apprend aussi que quand on planifie un voyage, il faut voir es que dans cet endroit il y a une synagogue, es qu'on peut y acheter du Kachère, etc.

### Le Tikoun

**Il se jeta au cou de Binyamin son frère et pleura, et Binyamin aussi pleura à son cou. (Béréshit 45,14)**

Yosef pleurait à propos de la destruction des deux Temples qui seraient érigés plus tard sur le territoire de Binyamin, et ce dernier pleurait à propos de la destruction du Michkan (sanctuaire) de Shilo qui serait construit sur le territoire de Yossef, pour être ensuite détruit. (Rashi)

Dans un contexte de joie si intense, était-il vraiment le moment opportun pour pleurer sur les destructions devant survenir plusieurs siècles plus tard ? De plus, pourquoi chacun pleurait-il sur la destruction qui concernait l'autre, et non sur celle qui le concernait personnellement ?

On sait que les deux Temples furent détruits à cause de la haine gratuite entre frères. La réparation de cette faute consistait à augmenter l'amour entre frères au point que la souffrance de l'autre soit ressentie plus fortement encore que

la sienne. Chacun pleura donc sur le malheur de l'autre. Certes, historiquement, la construction des deux Temples ne pouvait survenir avant la destruction du Michkan de Chilo, cependant Binyamin pleurait sur le malheur de Yosef, car peu lui importait sa propre destruction ! Pour lui, l'essentiel était d'éviter la destruction qui devait frapper son frère. (RAV YE'HEZKEL de KOZMIR)

### Savoir pardonner

**« Et maintenant, ne vous affligez point, ne soyez pas irrités contre vous-même de m'avoir vendu; car c'est pour notre subsistance que D-ieu m'a envoyé avant vous » (Berechit 45, 5).**

Ce passage démontre l'étonnante habilité de Yosef à pardonner à ses frères qui lui avaient causé tant de souffrances. Non seulement, il leur pardonna de l'avoir jeté dans un puits infesté de serpents, mais il les rassura en leur précisant qu'ils avaient agi par la volonté de D-ieu et que s'ils avaient été choisis pour cette difficile mission, c'est bien qu'ils avaient trouvé grâce à Ses yeux.

Il n'est certainement pas aisé d'atteindre à un tel niveau d'accepter toute épreuve comme une manifestation de la Volonté divine. Yosef HaTsadik était conscient que rien, ni personne ne pouvait altérer sa confiance en l'Eternel.

### Le 10 Tévet

Le 10 Tevet est l'un des quatre jours de jeûne qui commémorent des périodes sombres de l'histoire juive.

◆ Les trois autres jours sont le 9 Av : le jour de la destruction des deux Temples de Jérusalem,

◆ le 17 Tammouz : le jour de la première brèche dans les murailles de Jérusalem par Titus et les légions romaines, en l'an 70

◆ et le 3 Tichri : le jour de l'assassinat de Guedalya ben A'hiqam, le gouverneur de Judée nommé par Babylone. Il fut en fait tué le jour de Roch Hachana mais, en raison de la fête, le jeûne fut reporté au jour suivant.

La date du 10 Tevet marque le début du siège de Jérusalem par Nabuchodonosor, le roi de Babylone, et les premiers assauts de la bataille qui allait détruire la ville et le Temple du roi Salomon, et voir également partir les Juifs pour un exil de 70 ans à Babylone. La date du 10 Tevet nous a été rapportée par le prophète Ye'hezkel qui se trouvait déjà à Babylone car il faisait partie du premier groupe de Juifs exilés par Nabuchodonosor onze ans avant la destruction du Temple. Le 10 Tevet est considéré comme un jour de jeûne très important et très strict, à tel point qu'il est observé même s'il tombe un vendredi (veille de Chabbat) alors que nos autres jours de jeûne sont calculés de telle sorte qu'ils ne tombent jamais un vendredi, afin de ne pas gêner les préparatifs de Chabbat.

### La Septante

On a également associé tacitement au jeûne du 10 Tevet le souvenir d'autres événements dont la date anniversaire se situe juste avant. Le 8 Tevet, le roi d'Egypte Ptolémée a obligé 70 sages juifs à se rassembler pour traduire la Torah en grec. Bien que le Talmud rapporte que cette entreprise donna lieu à un véritable miracle, les 70 sages occupaient chacun une cellule séparée et ils donnèrent pourtant tous une traduction identique, l'opinion générale des rabbins de l'époque envers cette initiative fut nettement défavorable. Le Talmud rapporte que lorsque cette traduction fut rendue publique, «les ténèbres descendirent sur le monde». Par cette traduction les grecques servirent à favoriser le projet des Juifs hellénisés d'introduire la culture grecque dans la vie juive, et d'adapter le judaïsme aux valeurs et au mode de vie grecs. Le fait que la Torah ait pu être traduite en grec donna à cette langue une respectabilité, une "Kachèrout", pour ainsi dire, qui eut de nombreux prolongements dans la société juive de l'époque, et sapa les efforts des rabbins qui luttèrent contre la séduction exercée par la Grèce sur l'Israël d'alors.

### Commémoration en Israël

En Israël, le 10 Tevet a été désigné par le Grand Rabbinat comme jour du « Kaddish Public », en souvenir des victimes de la Choah, dont le lieu et la date du décès sont pour la plupart inconnus. On allume en ce jour des Nerot Nechama (bougies de Yahrzeit), et on prie pour la montée de ces âmes disparues.

### Êzra le Scribe

Le 9 Tevet est considéré comme étant le jour de décès d'Êzra le Scribe, que grâce à lui le judaïsme et les Juifs ont survécu jusqu'à ce jour.

Dans le Talmud il est dit: «Si la Torah n'avait pas été donnée grâce à Moché Rabbénu, elle aurait pu être donnée à Israël par l'intermédiaire d'Êzra».

Êzra ramena à Jérusalem les Juifs qui avaient vécu 70 ans en exil à Babylone. C'est sous sa direction et son inspiration, avec l'aide du Juif de cour Néhémiah, que le second Temple fut construit.

Êzra renouvela également l'alliance de Moché Rabbénu entre Israël et Hachem, il mit un terme aux mariages mixtes qui s'étaient multipliés parmi les Juifs revenus à Jérusalem, il renforça l'observance publique et privée du Chabbat et créa les écoles et l'environnement intellectuel nécessaires pour faire progresser la connaissance et le développement de la loi orale du Sinaï parmi le peuple juif.

### Coin de la Halakha - Le jeûne du 10 Tevet

**1-** Le jeûne du 10 Tevet est celui que le prophète Zekharya a appelé «le jeûne du dixième mois» (8, 19).

**2-** Le Rambam écrit «En ce qui concerne ces jeunes fixés en souvenir de grands malheurs, les femmes enceintes, les femmes qui allaitent, les jeunes enfants ne sont pas tenus de jeûner.

**3-** Le jeûne commence le matin (et non la veille), donc il est permis de manger jusqu'à l'aube. Ceci est valable si la personne n'a pas vraiment dormi cependant si cette personne a dormi, elle ne pourra pas manger de nouveau.

**4-** Dans le cas où un homme craint de ne pas pouvoir jeûner, il peut poser une condition, avant d'aller dormir, qu'il désire manger ou boire, s'il se lève une demi-heure avant l'aube, et dans ce cas il pourra manger ou boire.

**Comment accéder à D.ieu** par Sara Blau  
(fr.chabad.org)

Combien de temps dure votre attention ? Combien de temps pouvez-vous vous concentrer profondément sur l'unité de D.ieu, en méditant sur Sa grandeur ? Si vous êtes comme la plupart des gens, vous avez vos limites. Et lorsque vous avez atteint votre capacité maximale, la tâche devient trop ardue.

#### Que faut-il faire alors ?

Historiquement aussi, les Juifs ont atteint leur capacité maximale. Au mont Sinaï, D.ieu s'est révélé aux Juifs et ce fut si intense que leurs âmes ne purent pas le supporter. C'est pourquoi D.ieu leur ordonna ensuite de construire un Tabernacle, puis un Temple, pour, si l'on peut dire,

#### CE BULLETIN A ÉTÉ COMMANDITÉ PAR:

1- M. JACOB ASSAYAG POUR LA NAHALA DE SA MÈRE CHABBA ASSAYAG BAT SULTANA Z"l

2- M. DAVID PINTO POUR LA NAHALA DE SA MÈRE SIMY BENACOUN Z"l.

3- M. LÉON YEHOUDA ASSAYAG POUR LA NAHALA DE SON PÈRE DAVID ASSAYAG BEN PENINA Z"l

VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530

POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN

